



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 2.6.2006  
KOM(2006) 261 galutinis

2006/0090 (CNS)

Pasiūlymas

**TARYBOS REGLAMENTAS**

**iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1321/2004 dėl Europos palydovinės  
radijo navigacijos programų valdymo struktūrų sukūrimo**

(pateikta Komisijos)

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### PASIŪLYMO APLINKYBĖS

#### **Pasiūlymo pagrindas ir tikslai**

Šiuo pasiūlymu siekiama iš dalies pakeisti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1321/2004, kad Europos GNSS priežiūros institucija galėtų sėkmingai užbaigti GALILEO programos kūrimo etapą bendrai įmonei „Galileo“ nutraukus veiklą.

#### **Bendrosios aplinkybės**

##### 1) GALILEO programa.

GALILEO programa siekiama įdiegti pirmąją pasaulinę palydovinę radijo navigacijos vietos nustatymo infrastruktūrą, specialiai skirtą naudoti civiliniais tikslais. Ji pasižymi technologiniais, politiniais ir ekonominiais aspektais.

Programą sudaro keturi etapai:

apibrėžimo etapas (1999–2001 m.) – buvo sukurta visos sistemos struktūra ir apibrėžti paslaugų tipai,

kūrimo ir veikimo patvirtinimo etapas (pradžioje numatytas vykdyti 2002–2005 m.) – sukuriama sistemos palydovai ir antžeminė įranga, taip pat patvirtinamas veikimas orbitoje,

parengimo darbai etapas (pradžioje numatytas vykdyti 2006 ir 2007 m.) – konstruojami ir paleidžiami palydovai ir įrengiama visa infrastruktūros antžeminė dalis,

eksploatavimo etapas, turintis prasidėti 2008 m. – sistemos valdymas, priežiūra ir nuolatinis tobulinimas.

##### 2) Priežiūros institucija.

Europos GNSS priežiūros institucija (toliau – Priežiūros institucija) buvo įsteigta 2004 m. liepos 12 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1321/2004 dėl Europos palydovinės radijo navigacijos programų valdymo struktūrų sukūrimo. Jos užduotis yra užtikrinti su Europos palydovinių radijo navigacijos programų EGNOS ir GALILEO susijusių viešųjų interesų valdymą ir atlikti reguliavimo institucijos vaidmenį GALILEO programos parengimo darbai ir eksploatavimo etapuose.

Priežiūros institucijos uždaviniai glaustai pateikiami Reglamento (EB) Nr. 1321/2004 2 straipsnyje. Visų pirma ji yra Suteikiančioji institucija sistemos privataus koncesininko atžvilgiu ir sudaro su juo koncesijos sutartį. Pažymėtina, kad abi sistemos – EGNOS ir GALILEO – išimtinė viešosios nuosavybės teise priklausys Priežiūros institucijai: tik parengimo darbai ir eksploatavimo etapų valdymas bus perleistas koncesininkui maždaug dvidešimčiai metų. Be to, remiantis reglamento 3 straipsniu, Priežiūros institucija yra viso materialaus ir nematerialaus turto, kurį jai perleido bendra įmonė GALILEO pasibaigus kūrimo etapui ir kurį gali sukurti ar plėtoti koncesininkas per parengimo darbai ir eksploatavimo etapus, savininkė.

Priežiūros institucija yra palaiapsniui kuriama nuo 2005 m. vasaros ir visu pajėgumu pradės dirbti 2006 m.

3) Bendra įmonė „Galileo“.

Bendra įmonė „Galileo“ buvo įkurta 2002 m. gegužės 21 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 876/2002 remiantis Sutarties 171 straipsnio nuostatomis, kad būtų galima užbaigti kūrimo etapą ir pasirengti tolesniems GALILEO programos etapams. Jos nariai steigėjai yra Europos bendrija ir Europos kosmoso agentūra.

Bendra įmonė „Galileo“ turi dvi pagrindines užduotis. Pirma, ji vadovauja būtinai mokslinių tyrimų ir plėtros veiklai ir ją koordinuoja. Šiuo tikslu ji sudarė susitarimą su Europos kosmoso agentūra, kuriai patikėtas šios veiklos įgyvendinimas. Ji taip pat vykdo veiklą, susijusią su GALILEO taikymo galimybėmis ir jo teikiamomis paslaugomis. Antra, ji administruoja sistemos būsimo privataus koncesininko atrankos procedūrą. Koncesininkas bus atsakingas už parengimo darbui ir eksploataavimo etapus ir įneš privatų įnašą, kurio reikia eksploataavimo komercinei sėkmei užtikrinti.

**Pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos**

- 1) Būtinybė nutraukti bendros įmonės „Galileo“ veiklą ir iki kūrimo etapo pabaigos jos veiklą perduoti Priežiūros institucijai.

Bendra įmonė „Galileo“ buvo įsteigta įgyvendinti kūrimo etapą, ir jos veiklos laikotarpio trukmė prilygsta to etapo trukmei, kuri pradžioje buvo numatyta nuo 2002 iki 2005 m. imtinai. Tačiau reali padėtis rodo, kad GALILEO programos kūrimo etapas nebus baigtas iki 2008 m. pabaigos, taigi bendros įmonės veiklos laikotarpis turėtų būti pratęstas iki kol bus užbaigtas tas etapas. Taigi bendra įmonė „Galileo“ turėtų vykdyti savo veiklą iki 2008 m. pabaigos, t. y. gyvuoti maždaug trejus metus ilgiau, nei buvo numatyta pradžioje.

Šis bendros įmonės veiklos laikotarpio pratęsimas po 2006 m. yra nenaudingas ir brangiai kainuojantis, atsižvelgiant į tai, kad Priežiūros institucija bus pajėgi 2006 metais perimti, o vėliau sėkmingai įgyvendinti visą šiuo metu bendros įmonės vykdomą veiklą. Tai būtų nepagrįstas struktūrų ir išlaidų dubliavimas, kai tampa aišku, kad programos kūrimo etapas pareikalaus daugiau, nei planuota pradžioje.

Iki 2006 m. pabaigos Priežiūros institucija bus aprūpinta reikalingomis priemonėmis, visų pirma darbuotojais, kad galėtų vykdyti bendrosios įmonės užduotis, t. y. baigti kūrimo etapą ir parengti kitus programos etapus. Kad Priežiūros institucija galėtų tinkamai perimti bendros įmonės veiklą, pageidautina, kad abi struktūros veiktų kartu keletą mėnesių, per kuriuos Priežiūros institucija aktyviai dalyvautų bendros įmonės veikloje. Bendra įmonė turi patirties ir žinių, kurias būtina perduoti Priežiūros institucijai. Visų pirma tai pasakytina apie derybas dėl koncesijos sutarties, kurias bendra įmonė turi tęsti ir pabaigti 2006 metais. Taigi reikėtų numatyti, kad bendra įmonė „Galileo“ baigtų savo veiklą 2006 m. gruodžio 31 d., o 2006 metais Priežiūros institucija palaiapsniui perimtų bendros įmonės veiklą. Veiklos perdavimas bus baigtas 2006 m. gruodžio 31 d.

Bendros įmonės veiklos perdavimas Priežiūros institucijai turės poveikį 2006 m.

Bendrijos biudžetui, nes Priežiūros institucija per šiuos metus turės atlikti daugiau užduočių, nei kad buvo numatyta anksčiau. Todėl reikia numatyti padidinti jos biudžetą. Šis padidėjimas iš esmės susijęs su personalo išlaidomis, arba personalu, kurio įdarbinimą reikės pagreitinoti.

Apskritai, bendros įmonės veiklos perdavimas Priežiūros institucijai turės labai nedidelį poveikį Bendrijos finansams. Po 2006 m. šio poveikio nebebus, nes 2007 ir 2008 m. Priežiūros institucija vykdys užduotis, kurias bet kuriuo atveju būtų vykdžiusi bendra įmonė. 2006 metais Priežiūros institucijos biudžeto padidėjimas, kurį reikia numatyti, bus didžia dalimi kompensuojamas mažinant bendros įmonės išlaidas, jos veiklą bus pamažu perduodant Priežiūros institucijai. Taip sutaupytos bendros įmonės lėšos sudarys Priežiūros institucijai perleistą turtą, skirtą finansuoti kūrimo etapą.

- 2) Poreikis iš dalies keisti Reglamentą (EB) Nr. 1321/2004, kad būtų užtikrintas GALILEO programos tęstinumas ir tinkamas bendros įmonės veiklos perdavimas Priežiūros institucijai.

Kaip buvo minėta pirmiau, Priežiūros institucija buvo įkurta vadovauti įgyvendinant GALILEO programos parengimo darbui ir eksploataavimo etapus, bendrai įmonei „Galileo“ savo ruožtu administruojant kūrimo etapą. Tai visų pirma nurodoma Reglamento (EB) Nr. 1321/2004 konstatuojamosios dalies 5 ir 6 punktuose. Todėl glaustai pateiktuose Reglamento (EB) Nr. 1321/2004 2 straipsnyje nurodytuose Priežiūros institucijos uždaviniuose nenumatyta, kad ji gali iš bendrosios įmonės perimti kūrimo etapo administravimą.

Šiomis sąlygomis, kad GALILEO programos kūrimo etapas būtų kuo sėkmingiau užbaigtas po bendros įmonės „Galileo“ veiklos laikotarpio pabaigos, t. y. po 2006 m. gruodžio 31 d., reikėtų iš dalies pakeisti 2 straipsnį, prie Priežiūros institucijai nurodytų uždavinių pridėdant bendrai įmonei „Galileo“ pavestus uždavinius iki jos likvidavimo. Šie uždaviniai yra nurodyti Tarybos reglamento (EB) Nr. 876/2002 priede pateiktų bendros įmonės įstatų 2, 3 ir 4 straipsniuose. Šiuos uždavinius visų pirma sudaro techninis sistemos plėtojimas šiuo tikslu su Europos kosmoso agentūra sudarant susitarimą, kūrimo etapo įgyvendinimo priežiūra, parengimo darbui ir eksploataavimo etapų parengimas, derybos dėl koncesijos sutarties. Taip pat reikia numatyti galimybę, kad po 2006 m. gruodžio 31 d. bendros įmonės įstatų 21 straipsnyje paminėtas likvidavimo procedūras vykdytų Priežiūros institucija, jeigu taip nuspręstų bendros įmonės administracinė valdyba.

Be to, dabartinėje to paties 2 straipsnio formuluotėje nedaroma aiški nuoroda į mokslinių tyrimų veiklą. Tačiau, pvz., kad nustatytų ar skatintų naujus palydovinės radijo navigacijos taikymus arba parengtų kitos kartos palydovus, Priežiūros institucija turės vykdyti arba finansuoti mokslinius tyrimus tiek programos kūrimo etape, tiek parengimo darbui ir eksploataavimo etapuose. Todėl 2 straipsnyje reikėtų aiškiai nurodyti, kad Priežiūros institucija gali vykdyti bet kokią Europos GNSS programoms naudingą mokslinių tyrimų veiklą. Tai visų pirma padės įgyvendinti pagal mokslinių tyrimų ir plėtros pagrindų programas vykdomą veiklą.

Dėl pirmiau nurodytų priežasčių, būtina Reglamento (EB) Nr. 1321/2004 2 straipsnio pirmą dalį papildyti šiomis dviejomis pastraipomis:

- „k) Siekiant užbaigti Galileo programos kūrimo etapą, ne vėliau kaip nuo bendros įmonės „Galileo“ veiklos laikotarpio pabaigos ji perima pastarajai pavestus uždavinius, nurodytus 2002 m. gegužės 21 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 876/2002 priede pateiktų bendros įmonės įstatų 2, 3 ir 4 straipsniuose. Prireikus ir bendros įmonės „Galileo“ administracinės valdybos sprendimu, po 2006 m. gruodžio 31 d. ji vykdo bendros įmonės likvidavimo procedūras.
- l) Ji imasi bet kokios Europos GNSS programų plėtojimui ir skatinimui naudingos mokslinių tyrimų veiklos.“

Jei nebus padaryti tokie daliniai pakeitimai, programos tęstinumui kils pavojus teisiniu atžvilgiu, nes Priežiūros institucija neturės teisinio pagrindo perimti pagrindinės šiuo metu bendros įmonės vykdomos veiklos ar vykdyti būtinus mokslinius tyrimus.

Be to, Tarybos reglamento (EB) Nr. 1321/2004 3 straipsnio 1 dalies dabartinė formuluotė yra tokia: „Institucija yra viso materialaus ir nematerialaus turto, kurį jai perdavė bendra įmonė „Galileo“ pasibaigus kūrimo etapui...“. Taigi Institucija negalėtų tapti sistemos savininke nepasibaigus kūrimo etapui, t. y. ne anksčiau kaip 2008 m. pabaigoje, o tai būtų gerokai po galimos koncesijos sutarties pasirašymo datos. Kad šis straipsnis atitiktų pirmiau minėtus reglamento dalinius pakeitimus, reikia pirmiau cituotas nuostatas iš dalies pakeisti, kad Priežiūros institucija, pirma, nustojus gyvuoti bendrai įmonei „Galileo“ galėtų tapti iki to veiklos laikotarpio pabaigos sukurto ar išplėto materialaus ir nematerialaus turto savininke, antra, būtų po bendros įmonės veiklos laikotarpio pabaigos kūrimo etape sukurto ar išplėto materialaus ir nematerialaus turto savininkė.

Be to, siekiant išvengti skirtingo interpretavimo, reikėtų dviem punktais papildyti dabartines 3 straipsnio 1 dalies nuostatas. Taigi būtina patikslinti, kad per parengimo darbui ir eksploatavimo etapus koncesininko sukurtas ar išplėtotas materialus ir nematerialus turtas apima turtą, kurį sukūrė ar išplėtojo jo subrangovai ar jo kontroliuojamos įmonės arba tų įmonių subrangovai. Taip pat reikėtų patikslinti, kad turto nuosavybė apima teisę į prekių ženklus ir kitas intelektinės nuosavybės teises taip, kaip jos apibrėžtos Reglamento (EB) Nr. 772/2004 1 straipsnio 1 dalyje.

Todėl reikia 3 straipsnio 1 dalį pakeisti taip:

- „1. Nuo bendros įmonės „Galileo“ veiklos laikotarpio pabaigos Institucija yra viso per visą kūrimo etapą sukurto ar išplėto materialaus ir nematerialaus turto, įskaitant turtą, kurio savininkė buvo bendra įmonė „Galileo“ pagal jos įstatų 6 straipsnį, ir Europos kosmoso agentūros bei padalinių, kuriuos Agentūra ar bendra įmonė „Galileo“ įpareigojo vykdyti programos kūrimo veiklą, sukurto ar išplėto turto savininkė.

Institucija yra per parengimo darbui ir eksploatavimo etapus koncesininko sukurto ar išplėto materialaus ir nematerialaus turto, įskaitant turtą, kurį sukūrė ar išplėtojo jo subrangovai ar jo kontroliuojamos įmonės arba tų įmonių subrangovai, savininkė.

Nuosavybės teisė apima visas intelektinės nuosavybės teises taip, kaip apibrėžta

Reglamento (EB) Nr. 772/2004 1 straipsnio 1 dalyje, visų pirma teisę į prekių ženklus.“

### **Derėjimas su kitomis Sąjungos politikos sritimis ir tikslais**

Netaikoma.

## **KONSULTAVIMASIS SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO ĮVERTINIMAS**

### **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Netaikoma.

### **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Pasinaudoti trečiųjų šalių kompetencija neprireikė.

### **Poveikio vertinimas**

Yra tik vienintelis sprendimas – norint gauti siekiamą rezultatą reikia iš dalies pakeisti reglamentą.

Priežiūros institucijai perėmus bendros įmonės „Galileo“ veiklą, poveikis yra silpnas, atsižvelgiant į tai, kad šis veikla vis tiek bus sėkmingai įgyvendinama.

## **TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI**

### **Siūlomų veiksmų santrauka**

2006 m. gruodžio 31 d. reikėtų nutraukti bendros įmonės „Galileo“ veiklą ir ją perduoti Priežiūros institucijai. Tam būtina iš dalies pakeisti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1321/2004 dėl Europos palydovinės radijo navigacijos programų valdymo struktūrų sukūrimo.

### **Teisinis pagrindas**

Sutarties 308 straipsnis.

### **Subsidiarumo principas**

Pasiūlymas priklauso išimtinai Bendrijos kompetencijai. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

### **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl šių priežasčių.

Siūlomais pakeitimais nesiekama daugiau, nei būtina.

Jie nedidina finansinės naštos, nes papildomas Priežiūros institucijos išlaidas bet kuriuo atveju būtų padengusi bendra įmonė „Galileo“.

### **Pasirinkta priemonė**

Siūloma priemonė: reglamentas.

Kitos priemonės nebūtų tinkamos dėl toliau nurodytos priežasties.

Tik reglamentu galima pakeisti reglamentą.

### **POVEIKIS BIUDŽETUI**

Pasiūlymas turės poveikį biudžetui – bus padidintas Priežiūros institucijos biudžetas iki GALILEO programos kūrimo etapo užbaigimo.

### **PAPILDOMA INFORMACIJA**

#### **Galiojančių teisės aktų panaikinimas**

Priėmus pasiūlymą, bus panaikinti kai kurios teisės aktų nuostatos.

#### **Persvarstymo, pakeitimo, laikino galiojimo sąlyga**

Pasiūlyme yra numatyta, kad viso ar dalies teisės akto galiojimas automatiškai baigiasi, jeigu įvykdomos iš anksto nustatytos sąlygos.

Pasiūlymas

## TARYBOS REGLAMENTAS

### **iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1321/2004 dėl Europos palydovinės radijo navigacijos programų valdymo struktūrų sukūrimo**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 308 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą<sup>1</sup>,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę<sup>2</sup>,

kadangi:

- (1) Europos GNSS priežiūros institucija (toliau – Institucija) buvo įkurta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1321/2004<sup>3</sup> siekiant užtikrinti su Europos GNSS programomis susijusių viešųjų interesų administravimą ir atlikti reguliavimo institucijos vaidmenį GALILEO programos parengimo darbui ir eksploatavimo etapuose.
- (2) Institucijos uždaviniai glaustai pateikiami Reglamento (EB) Nr. 1321/2004 2 straipsnyje.
- (3) Bendra įmonė „Galileo“ buvo įkurta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 876/2002<sup>4</sup> siekiant sėkmingai baigti kūrimo etapą ir pasirengti tolesniems GALILEO programos etapams. Reali programos kūrimo padėtis rodo, kad kūrimo etapas nebus baigtas iki 2008 m. pabaigos.
- (4) Atsižvelgiant į tai, kad Institucija yra pajėgi 2006 metais perimti, o vėliau sėkmingai įgyvendinti visą šiuo metu bendros įmonės „Galileo“ vykdomą veiklą, būtų nenaudinga ir brangu pratęsti bendros įmonės „Galileo“ veiklą iki kūrimo etapo pabaigos. Reikėtų nutraukti bendros įmonės „Galileo“ veiklą ir iki kūrimo etapo pabaigos jos veiklą perduoti Institucijai.
- (5) Tačiau Reglamento (EB) Nr. 1321/2004 2 straipsnio nurodytuose Institucijos uždaviniuose nenumatyta, kad ji gali pakeisti bendrą įmonę vykdant kūrimo etapo administravimą. Uždaviniuose taip pat nenumatoma mokslinių tyrimų veikla ar darbai, kurių Institucijai reikės imtis ar finansuoti įgyvendinant programos kūrimo, parengimo darbui ir eksploatavimo etapus.

---

<sup>1</sup> OL C [...], [...], p. [...].

<sup>2</sup> OL C [...], [...], p. [...].

<sup>3</sup> OL L 246, 2004 7 20, p. 1.

<sup>4</sup> OL L 138, 2002 5 28, p. 1.



- (6) Todėl siekiant užtikrinti GALILEO programos tęstinumą ir Institucijai tinkamai perduoti bendros įmonės „Galileo“ veiklą, reikia iš dalies pakeisti Reglamento (EB) Nr. 1321/2004 2 straipsnio formuluotę. Institucijos uždavinius reikėtų papildyti bendrai įmonei „Galileo“ pavestais uždaviniais iki jos veiklos pabaigos ir, prireikus bei bendros įmonės „Galileo“ administracinės valdybos sprendimu, uždaviniu atlikti bendros įmonės likvidavimo procedūras po 2006 m. gruodžio 31 d. Be to, Institucijos uždaviniams reikėtų priskirti Europos GNSS programoms naudingos mokslinių tyrimų veiklos vykdymą.
- (7) Be to, siekiant nuoseklumo, reikėtų numatyti, kad Institucija taptų bendros įmonės „Galileo“ turimo materialaus ir nematerialaus turto savininke, kai bendra įmonė nutrauks savo veiklą, o ne tada, kai baigsis kūrimo etapas. Reikėtų numatyti, kad ji būtų po bendros įmonės veiklos laikotarpio pabaigos kūrimo etape sukurto ar išplėto materialaus ir nematerialaus turto savininkė.
- (8) Be to, siekiant išvengti skirtingo Reglamento (EB) Nr. 1321/2004 nuostatų taikymo srities aiškinimo, būtina patikslinti, kad parengimo darbui ir eksploatavimo etapuose koncesininko sukurtas ar išplėtotas materialus ir nematerialus turtas apima turta, kuri sukūrė ar išplėtojo jo subrangovai ar jo kontroliuojamos įmonės arba tų įmonių subrangovai. Taip pat būtina patikslinti, kad turto nuosavybė apima teisę į prekių ženklus ir kitas intelektinės nuosavybės teises taip, kaip apibrėžta 2004 m. balandžio 27 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 772/2004 dėl Sutarties 81 straipsnio 3 dalies taikymo technologijų perdavimo susitarimų kategorijoms<sup>5</sup> 1 straipsnio 1 dalyje.
- (9) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 1321/2004 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

### *1 straipsnis*

Reglamentas (EB) Nr. 1321/2004 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 2 straipsnio 1 dalis papildoma šiais k ir l punktais:
- „k) siekiant užbaigti GALILEO programos kūrimo etapą, ne vėliau kaip nuo bendros įmonės „Galileo“ veiklos laikotarpio pabaigos ji perima pastarajai pavestus uždavinius, nurodytus Tarybos reglamento (EB) Nr. 876/2002<sup>(\*)</sup> priede pateiktų bendros įmonės įstatų 2, 3 ir 4 straipsniuose. Prireikus ir bendros įmonės „Galileo“ administracinės valdybos sprendimu, po 2006 m. gruodžio 31 d. ji vykdo bendros įmonės likvidavimo procedūras;
- l) imasi bet kokios Europos GNSS programų plėtojimui ir skatinimui naudingos mokslinių tyrimų veiklos.

<sup>(\*)</sup> OL L 138, 2002 5 28, p. 1.“

<sup>5</sup> OL L 123, 2004 4 27, p. 11.

2) 3 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Nuo bendros įmonės „Galileo“ veiklos laikotarpio, numatyto jos įstatų 20 straipsnyje, pabaigos Institucija yra viso per visą kūrimo etapą sukurto ar išplėto materialaus ir nematerialaus turto, įskaitant turta, kurio savininkė buvo bendra įmonė „Galileo“ pagal jos įstatų 6 straipsnį, ir Europos kosmoso agentūros bei padalinių, kuriuos Agentūra ar bendra įmonė „Galileo“ įpareigojo vykdyti programos kūrimo veiklą, sukurto ar išplėto turto savininkė.

Institucija yra parengimo darbui ir eksploatavimo etapuose koncesininko sukurto ar išplėto materialaus ir nematerialaus turto, įskaitant turta, kuri sukūrė ar išplėtojo jo subrangovai ar jo kontroliuojamos įmonės arba tų įmonių subrangovai, savininkė.

Nuosavybės teisė apima visas intelektinės nuosavybės teises taip, kaip apibrėžta Komisijos reglamento (EB) Nr. 772/2004<sup>(\*)</sup> 1 straipsnio 1 dalyje, visų pirma teisę į prekių ženklus.

<sup>(\*)</sup> OL L 123, 2004 4 27, p.11.“

## *2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja [dvidešimtą] dieną nuo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, [...]

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
[...]

## FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

**Politinė (-) sritis (-ys): ENERGETIKA IR TRANSPORTAS**

**Veikla: GALILEO programos kūrimo ir veikimo patvirtinimo etapas**

**PRIEMONĖS PAVADINIMAS: PASIŪLYMAS TARYBOS REGLAMENTAS IŠ DALIES KEIČIANTIS  
REGLAMENTĄ (EB) NR. 1321/2004 DĖL EUROPOS PALYDOVINĖS RADIJO  
NAVIGACIJOS PROGRAMŲ VALDYMO STRUKTŪRŲ SUKŪRIMO**

### 1. BIUDŽETO EILUTĖ (-S) + PAVADINIMAS(-AI)

060209/01

060209/02

### 2. BENDRIEJI FINANSINIAI DUOMENYS

#### 2.1 Priemonės biudžetas: 82 mln. EUR

#### 2.2 Taikymo laikotarpis:

Priemonė yra neribotos trukmės (metinis įnašas)

#### 2.3 Numatomos daugiametės išlaidos:

a) Įsipareigojimų asignavimų ir (arba) mokėjimų asignavimų tvarkaraštis (finansinė intervencija)

Mln. EUR

Metai	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Vėlesni metai
Įsipareigojimų asignavimai	8	8	9	10	11	12	12	12	atitinkamas įrašas
Mokėjimų asignavimai	8	8	9	10	11	12	12	12	atitinkamas įrašas

#### 2.4 Suderinamumas su finansiniu programavimu ir finansinėmis perspektyvomis

x Pasiūlymas atitinka finansinį programavimą

## 2.5 Finansinis poveikis įplaukoms:

x Finansinio poveikio nėra

## 3. BIUDŽETO YPATYBĖS

Išlaidų rūšis		Nauja	ELPA įnašas	Šalių kandidačių įnašai	Finansinės perspektyvos išlaidų kategorija
NPI	Diff	NĖRA	NĖRA	NĖRA	Nr. 3

## 4. TEISINIS PAGRINDAS:

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1321/2004 dėl Europos palydovinės radijo navigacijos programų valdymo struktūrų sukūrimo.

## 5. APRAŠYMAS IR PAGRINDAS

### 5.1 Bendrijos intervencijos poreikis

#### 5.1.1 Tikslai

**Siekiant užtikrinti GALILEO programos tęstinumą ir tinkamai perduoti bendros įmonės „Galileo“ veiklą Priežiūros institucijai, būtina iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1321/2004, kuriuo buvo įkurta Priežiūros institucija.**

#### 5.1.2 Priemonės, susijusios su ex-ante vertinimu

Teikiamas pasiūlymas yra diskusijų rezultatas, kuriam pritarė visos su GALILEO programa susijusios suinteresuotosios šalys (bendros įmonės administracinė valdyba, Priežiūros institucijos administracinė valdyba).

### 5.2 Numatomi veiksmai ir susitarimai dėl biudžetinės intervencijos

Kalbant apie biudžetą, bendros įmonės „Galileo“ veiklos perdavimas Priežiūros institucijai labiausiai turės poveikį Priežiūros institucijos veiklos išlaidoms, nes pastaroji 2006 ir vėlesniais metais turės atlikti papildomas užduotis. Todėl jos biudžetą numatyta padidinti.

### 5.3 Įgyvendinimo tvarka

Vykdam užduotis, Priežiūros institucijos teisinis statusas jai leidžia veikti kaip juridiniam asmeniui. Vykdydama užduotis Priežiūros institucija laikysis reglamente, kuriuo ji įkurta, nustatytų taisyklių ir procedūrų.

## 6. FINANSINIS POVEIKIS

### 6.1 Bendrų veiklos išlaidų apskaičiavimo metodas (jį nustatys GD BUDG ir GD ADMIN)

Metinės Priežiūros institucijos išlaidas padengs Bendrijos subsidijos.  
Įvairios išlaidų rūšys yra šios:

#### Personalo išlaidos

Siūlomas biudžetas apima 45 darbuotojų personalo, kurie palaipsniui bus įdarbinami<sup>6</sup> 2006–2009 metais, išlaidas. 2006 m. pabaigoje Priežiūros institucija turės 39 darbuotojus. Šis preliminarus skaičiavimas grindžiamas palyginimu su bendra įmone „Galileo“.

Personalo išlaidos skaičiuojamos remiantis metinėmis išlaidomis, skirtomis A\*14, A\*13, A\*11, A\*10, A\*9, A\*8, A\*7, A\*6, B\*6, B\*3, C\*5 ir C\*2 kategorijoms. Didelė A kategorijos tarnautojų dalis pažymi aukštą mokslinės kompetencijos lygį, kurio reikia Priežiūros institucijai, kad ji galėtų tinkamai atlikti užduotis.

<b>LENTELĖ: Numatyta žmogiškųjų išteklių</b>				
<b>KATEGORIJOS</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>IŠ VISO</b>
<i>Priežiūros institucijos direktorius</i>	1			1
<i>Moksliniai darbuotojai</i>	37			37
<i>Administracijos darbuotojai</i>		2	5	7
<b>IŠ VISO</b>	<b>38</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>45</b>

Bendros metinės personalo išlaidos nustatomos remiantis vidutinėmis Europos Komisijos personalo išlaidomis, t. y. 0,108 mln. EUR per metus. Į šias išlaidas neįskaičiuojamos išlaidos, susijusios su įdarbinimu, pastatais ir panašios administracinės išlaidos.

#### Išlaidos įrangai

2006 metams išlaidos kilnojamajam turtui ir susijusios išlaidos, taip pat išlaidos **kompiuterinei įrangai** įvertintos 600 000 EUR. Papildomiems poreikiams numatytos atsargos yra 200 000 EUR per metus.

<sup>6</sup> Tarnautojai bus įdarbinami laikiniais darbuotojais pagal Komisijos darbuotojams taikomas taisykles.

## Veiklos išlaidos

Šias išlaidas sudaro susirinkimų, tyrimų, vertimo raštu, leidybos ir viešųjų ryšių išlaidos. Pagal pirminį planą veiklos išlaidos yra šios: 3,2 mln. EUR 2006 metais, 3,1 mln. EUR 2007 metais, 4,1 mln. EUR 2008 metais, 4,3 mln. EUR 2009 metais, 5,4 mln. EUR 2010 ir 6,4 mln. EUR 2011, 2012, 2013 metais.

## Komandiruočių išlaidos

Priežiūros institucijos užduotims atlikti reikės kelionių Sąjungos viduje ir už jos ribų (transporto išlaidos ir apgyvendinimo išlaidos). Numatytas komandiruočių išlaidų biudžetas yra 200 000 EUR pirmiesiems trejiems metams ir 300 000 EUR vėlesniems metams. Šie preliminarūs skaičiavimai atlikti remiantis vidutinėmis faktinėmis komandiruočių išlaidomis TREN generaliniame direktorate.

### **6.2 Išlaidų paskirstymas papunkčiui**

Įsipareigojimų asignavimai eurai (esamomis kainomis)

Paskirstymas/- kategorijos	2006 metai	2007 metai	2008 metai	2009 metai	2010 metai	2011 metai	2012 metai	2013 metai	Vėlesni finansiniai metai
Personalo išlaidos	2.500.000	4.200.000	4.200.000	4.800.000	4.800.000	4.800.000	4.800.000	4.800.000	
Netiesioginės su personalu susijusios išlaidos	1.500.000	300.000	300.000	400.000	300.000	300.000	300.000	300.000	
Įranga	600.000	200.000	200.000	200.000	200.000	200.000	200.000	200.000	
Veiklos išlaidos	3.200.000	3.100.000	4.100.000	4.300.000	5.400.000	6.400.000	6.400.000	6.400.000	
Komandiruočių išlaidos	200.000	200.000	200.000	300.000	300.000	300.000	300.000	300.000	
Iš viso	8.000.000	8.000.000	9.000.000	10.000.000	11.000.000	12.000.000	12.000.000	12.000.000	

### **6.3 Įsipareigojimų asignavimų ir (arba) mokėjimų asignavimų tvarkaraštis**

milijonais eurų

2006–2013 metai ir vėlesni	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
įsipareigojimų asignavimai	8	8	9	10	11	12	12	12
mokėjimų asignavimai								
2006 metai ir vėlesni	8	8	9	10	11	12	12	12
Iš viso	8	8	9	10	11	12	12	12

## **7. STEBĖSENA IR VERTINIMAS**

### **7.1 Stebėsenos sistema**

14 straipsnis yra susijęs su Priežiūros institucijai patikėtų lėšų valdymo kontrole, kurią vykdys Komisijos vidaus auditas, Kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) ir Audito Rūmai.

### **7.2 Numatyto įvertinimo tvarka ir tvarkaraštis**

5 straipsniu įsteigiama Priežiūros institucijos administracinė valdyba, kuri atlieka 6 straipsnyje išvardytas užduotis, visų pirma užduotis, susijusias su:

metine darbo programa,

metiniu biudžetu,

Finansiniu reglamentu.

## **8. KOVOS SU SUKČIAVIMU PRIEMONĖS**

žr. 7.1 punktą.